



Consejo Económico y  
Social

Distr.  
LIMITADA

E/ICEF/1996/P/L.56  
5 de febrero de 1996  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA  
LA INFANCIA  
Junta Ejecutiva  
Segundo período ordinario de sesiones de 1996  
9 a 12 de abril de 1996  
Tema 3 d) del programa provisional\*

ADOPCIÓN DE MEDIDAS

RECOMENDACIÓN SOBRE FINANCIACIÓN DE UN PROGRAMA NACIONAL  
DE CORTA DURACIÓN\*\*

Croacia

Resumen

En el presente documento figuran recomendaciones sobre financiación con cargo a fondos complementarios de un programa nacional de Croacia de tres años de duración. La Directora Ejecutiva recomienda a la Junta Ejecutiva que apruebe la suma de 8.400.000 dólares con cargo a fondos complementarios, con sujeción a la disponibilidad de contribuciones para fines concretos, para el período comprendido entre 1996 y 1998.

\* E/ICEF/1996/9.

\*\* A fin de cumplir los plazos para la presentación de la documentación, este documento se preparó antes de contar con los datos financieros globales definitivos. En el "Resumen de las recomendaciones de 1996 sobre programas financiados con recursos generales y con fondos complementarios" (E/ICEF/1996/P/L.43 y Add.1) figurarán los ajustes finales, en que se tendrán en cuenta los saldos no utilizados a fines de 1995 por concepto de cooperación para los programas.

## ESTADÍSTICAS BÁSICAS

(en 1994, salvo indicación en contrario)

Población de 0 a 15 años (en millones)	0,99
Tasa de mortalidad de niños menores de 5 años (TMM5) (por 1.000 nacidos vivos) (1993)	14
Tasa de mortalidad infantil (TMI) (por 1.000 nacidos vivos)	12
Peso bajo al nacer (porcentaje de casos moderados y casos graves)	-
Tasa de mortalidad derivada de la maternidad (por 100.000 nacidos vivos)	-
Tasa de alfabetismo (porcentaje hombres y mujeres)	-
Tasa de matriculación en la escuela primaria (porcentaje neto, hombres y mujeres)	-
Porcentaje de alumnos que llegan al quinto grado	100
Acceso a agua apta para el consumo (porcentaje)	-
Acceso a servicios de salud (porcentaje)	-
Producto nacional bruto (PNB) per cápita	\$2 530
Porcentaje de niños de un año inmunizados contra:	
tuberculosis	92%
difteria/tos ferina/tétanos	85%
sarampión	90%
poliomielitis	85%
Porcentaje de mujeres embarazadas inmunizadas contra:	
tétanos	-

## LA SITUACIÓN DE LOS NIÑOS Y LAS MUJERES

1. La situación actual de las mujeres y los niños de Croacia se ve afectada por dos elementos cruciales: a) la transición a una economía de mercado y una profunda crisis económica, y b) los efectos de la guerra, que continuó durante 1993 y 1994, cuando muchas ciudades de Croacia fueron bombardeadas con regularidad. En 1995, las fuerzas croatas llevaron a cabo dos acciones militares y recuperaron la mayor parte del territorio que estaba bajo el control de los serbios de Croacia. Así pues, la zona volvió a formar parte del sistema político y administrativo del Gobierno de Croacia. Como resultado de ello, unos 150.000 serbios abandonaron la denominada Krajina para huir hacia Bosnia y Herzegovina y la República Federativa de Yugoslavia. No obstante, una pequeña parte de Croacia (alrededor del 4%) conocida como Eslavonia oriental, rica en petróleo y tierras de cultivo, aún sigue bajo el control de las fuerzas serbias de Croacia. Como resultado de las negociaciones que tuvieron lugar en septiembre y octubre de 1995, se alcanzó un acuerdo general y se acordó una cesación del fuego y un plan para que Eslavonia oriental pasara nuevamente a la jurisdicción del Gobierno de Croacia en forma pacífica.

2. La guerra y sus consecuencias han causado efectos devastadores en la economía y la calidad de la vida de la mayoría de la población. Se destruyeron fábricas, hospitales, iglesias, escuelas y otras instituciones y, los hoteles están habitados por refugiados y personas desplazadas. Casi un tercio de la capacidad productiva de Croacia, el 20% de la red de transporte y una parte sustantiva de la red de electricidad no funcionaron durante más de dos años. Además de las tremendas deudas financieras, la carga de los refugiados y las personas desplazadas ha sido enorme.

3. En las evaluaciones realizadas por los equipos del UNICEF en las ciudades próximas a la línea del frente se señala que los niños y las madres están en una situación vulnerable y necesitan en forma imperiosa más atención médica, nutricional, sanitaria y psicosocial. Muchos niños han padecido o presenciado actos de violencia y agresión horribles y traumáticos. Los maestros y los padres han informado de trastornos postraumáticos de estrés en un número alarmante de niños. Por cuarto año consecutivo los niños se han visto expuestos a condiciones de vida en descenso, lo que ha afectado su salud, educación, alimentación y estado psicológico. Como resultado de una economía en crisis se han producido recortes en los gastos del Gobierno en materia de salud, servicios sociales y educación. A consecuencia de estos factores socioeconómicos devastadores, la infraestructura social está muy sobrecargada. La red de seguridad social está saturada por un número cada vez mayor de beneficiarios. El sistema de salud también se ha visto afectado por la precaria situación económica. No hay fondos para adquirir suministros y materiales medicinales, y el sistema de seguridad social ya no puede absorber el costo total de las hospitalizaciones y los medicamentos. Se están aplicando medidas orientadas a reformar los sistemas de salud, educación y bienestar social, pero aún es preciso hacer frente a graves obstáculos en el proceso de transformación.

4. El Gobierno tiene previsto lograr el regreso de unas 190.000 personas a las zonas recuperadas. Las personas que regresan se encuentran de hecho en una situación en extremo difícil, ya que regresan a hogares destruidos, sin servicios sociales que puedan satisfacer sus necesidades básicas. Además, los artefactos explosivos sin detonar constituyen un grave peligro para la población que regresa y para los niños en las zonas directamente afectadas por la guerra. Según estimaciones de las Naciones Unidas, podría haber 3 millones de minas en las líneas de frente.

#### COOPERACIÓN CON EL PROGRAMA, 1994-1995

5. En respuesta a las situaciones de emergencia surgidas en 1994-1995, el UNICEF siguió prestando apoyo a las mujeres y los niños en las esferas de salud, nutrición, agua y saneamiento y asistencia psicosocial. Al mismo tiempo, en respuesta a un pedido del Gobierno, el UNICEF ejecutó un programa de cooperación de dos años que se centró en la salud, la nutrición, la educación, los niños en circunstancias especialmente difíciles y los derechos de los niños.

6. Las actividades realizadas con el apoyo del UNICEF apuntaron a reducir la morbilidad y la mortalidad causadas por las infecciones agudas de las vías respiratorias y las enfermedades diarreicas, así como las enfermedades infecciosas y causadas por parásitos, en particular en los niños que viven en condiciones precarias de higiene en las comunidades con gran número de refugiados y personas desplazadas. Entre las actividades figuraron la

distribución de paquetes con medicamentos esenciales, vitaminas y artículos para la salud maternoinfantil y la higiene. El apoyo prestado por el UNICEF para continuar la campaña de vacunación consistió en proporcionar suministros para vacunas, equipos de refrigeración para la cadena de frío y vacunas para las ex Zonas Protegidas de las Naciones Unidas.

7. Entre las actividades en materia de nutrición cabe mencionar el apoyo a la campaña de promoción del amamantamiento y las actividades encaminadas a desalentar el uso generalizado de preparaciones para lactantes. Conjuntamente con el gobierno y las autoridades locales, se pusieron en marcha programas para resolver el problema de la carencia de micronutrientes (o sea, yodo, hierro y vitaminas).

8. Se fortalecieron los servicios básicos de enseñanza preescolar y elemental mediante el suministro de equipo y materiales para estudiantes y maestros. Asimismo, el UNICEF organizó cursos de capacitación para maestros en actividad (sobre psicología del aprendizaje efectivo) en las zonas afectadas por la guerra a fin de fortalecer su capacidad de satisfacer las necesidades de los estudiantes expuestos a los conflictos armados mediante la elaboración de un programa escolar más corto y clases intermitentes. La asistencia prestada a la educación no estructurada incluyó información sobre minas y resolución de los conflictos. Se crearon servicios psicosociales para ayudar a los alumnos de enseñanza primaria traumatizados. Se organizaron actividades similares para los niños en instituciones preescolares, campamentos de refugiados, bibliotecas públicas e instituciones de atención de la salud. La formación de los trabajadores de los servicios de atención a la infancia y su capacitación en los rudimentos de técnicas para detectar síntomas traumáticos siguen siendo la piedra angular del programa. El UNICEF apoyó la movilización con el objeto de alentar a los encargados de elaborar políticas, los legisladores, los funcionarios gubernamentales locales y los dirigentes religiosos a que incluyeran en sus programas los derechos del niño y los objetivos para los niños. El UNICEF alentó al Gobierno a que comenzara a trabajar en un programa nacional de acción para los niños y prestó asistencia en la formulación de planes municipales de acción en las ciudades afectadas por la guerra de conformidad con la iniciativa de los alcaldes como defensores de la infancia.

#### COOPERACIÓN RECOMENDADA PARA EL PROGRAMA, 1996-1998

##### Gastos anuales estimados

(En miles de dólares EE.UU.)

Fondos complementarios	1996	1997	1998	Total
Salud	880	725	570	2 175
Nutrición	300	245	195	740
Educación	760	625	490	1 875
Niños en circunstancias especialmente difíciles	600	495	390	1 485
Defensa y movilización social	180	150	115	445
Apoyo a proyectos	680	560	440	1 680
Total	3 400	2 800	2 200	8 400

/...

9. La estrategia del programa consiste en prestar apoyo al mantenimiento, el mejoramiento y la sostenibilidad de los servicios sociales, el fomento de la capacidad de los sectores sociales y el fortalecimiento de la planificación social, la eficacia en función de los costos y la prestación de servicios. También apunta a facultar a las familias y comunidades a participar más efectivamente en el proceso de reconstrucción y transición. Se dará prioridad a las mujeres y los niños de las zonas más afectadas (9 de 22 condados y 30 ciudades). La iniciativa de los alcaldes como defensores de la infancia seguirá desempeñando un papel dinámico y de movilización. Habida cuenta de que los programas en Croacia se sufragan exclusivamente con cargo a fondos complementarios, hubo una estrecha colaboración con los donantes en el período anterior. Ya se han celebrado consultas sobre la preparación del nuevo programa y se tratará de mantener contactos continuos a medida que se vayan cumpliendo las actividades.

#### Estrategias interrelacionadas

10. Se tratará de alcanzar los objetivos para el decenio pertinentes a la situación existente en Croacia. Tendrá prioridad la movilización nacional a fin de alcanzar los objetivos de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia y la efectiva aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño. Mediante esta movilización se tratará de formular un plan nacional de acción sobre la base de la Declaración de la Cumbre Mundial. En los tres próximos años será crucial crear una base legislativa para el plan nacional de acción y lograr que los legisladores y los encargados de adoptar decisiones y fomentar la defensa adquieran mayor conciencia de esta nueva ética. Se alentará la participación activa de los niños. El Subcomité del Parlamento de Croacia encargado de los derechos del niño prestará apoyo al proceso legislativo y pondrá en funcionamiento foros públicos a fin de movilizar a los encargados de elaborar políticas y adoptar decisiones en pro de la ética de "los niños primero".

#### Salud

11. En el programa se hará hincapié en mejorar la calidad de la prestación de los servicios de atención de la salud, centrándose en la salud familiar. Todas las medidas sanitarias estarán orientadas a las familias y los hogares. El UNICEF tratará de mejorar el alcance, la calidad y la eficiencia de la prestación de los servicios de salud y de fomentar la capacidad del Gobierno para administrar el sector de la salud en las nuevas circunstancias. Se organizarán cursos de capacitación sobre el consumo racional de las drogas esenciales y sobre la evaluación de las prácticas actuales y la formulación de una política en materia de drogas esenciales. Se hará hincapié en la capacitación del personal médico y de los padres en el tratamiento, la atención y el manejo de las enfermedades agudas de las vías respiratorias de conformidad con los protocolos aceptados en el plano internacional. El programa de inmunización tendrá como prioridad reanudar los servicios de vacunación en las zonas reintegradas y detener el aumento de la incidencia de las enfermedades prevenibles, asegurando al mismo tiempo altos niveles de inmunización en el plano nacional. Además, el UNICEF tratará de fortalecer el sistema nacional de información en materia de salud a fin de prevenir y tratar las principales amenazas que se ciernen sobre la salud pública. El UNICEF ayudará al Gobierno a satisfacer la creciente necesidad de incorporar la educación en materia de salud, nutrición e higiene en los sectores estructurado y no estructurado de la

educación y proporcionará capacitación a los educadores y a los profesionales de la salud.

#### Nutrición

12. El programa del UNICEF se centrará en aumentar el número de hospitales que promueven la lactancia materna en el país. Se fomentará el amamantamiento mediante una mayor capacitación, campañas en los medios de difusión y la modificación de las prácticas hospitalarias. El UNICEF abogará por la cesación de la distribución gratuita de preparaciones para lactantes en los hospitales y maternidades y por el desarrollo de prácticas de alimentación apropiadas para los niños. Se controlará y prevendrá la carencia de micronutrientes, como la vitamina A, el hierro y el yodo, en los grupos vulnerables. El UNICEF prevé prestar asistencia en la formulación de una política nacional de nutrición mediante la creación de un grupo multisectorial de apoyo.

#### Educación

13. El objetivo será lograr una enseñanza de buen nivel que se ajuste a las necesidades de los niños en edad preescolar y primaria que viven en un país que está atravesando cambios profundos. Como estrategia, el UNICEF apoyará iniciativas en las que se contemplen los problemas causados por la guerra: clases muy numerosas, falta de suministros, de materiales docentes y de enseñanza, falta de capacitación en el empleo para maestros y administradores de escuelas, y destrucción de los locales escolares. El UNICEF seguirá respaldando y elaborando programas para las escuelas y las comunidades locales sobre información sobre minas, degradación del medio ambiente y educación para el desarrollo, programas que se centrarán en la resolución de los conflictos, la tolerancia y los derechos del niño. El UNICEF alentará la creación de un proyecto integrado de desarrollo de la primera infancia. El proyecto se centrará no sólo en la educación estructurada preescolar, en la que se matricula apenas el 30% de los niños croatas, sino también en estrategias para el sector no estructurado e intersectoriales, que se elaborarán en consulta con el Gobierno, los padres, guarderías locales, organizaciones no gubernamentales y organismos bilaterales y multilaterales.

#### Niños en situaciones especialmente difíciles

14. El UNICEF prestará asistencia al gobierno en la planificación y elaboración de nuevas políticas para los niños más vulnerables. La tarea principal consistirá en incorporar en los servicios existentes nuevas prácticas para la atención de los niños y elaborar una nueva plataforma de cooperación multiprofesional en los planos local y nacional. Los Ministerios de Educación, Salud y Bienestar Social y la Oficina para las Víctimas de Guerra, las Personas Desplazadas y los Refugiados seguirán siendo los principales asociados en esta empresa. Se seguirá tratando de aumentar la capacidad de atender a los niños y las mujeres traumatizados por la guerra apoyando a todas las instituciones pertinentes y a las organizaciones no gubernamentales, con especial hincapié en el sistema educacional. Es indispensable continuar capacitando y apoyando a los encargados de atender a otras personas empleadas por el Gobierno y por las organizaciones no gubernamentales para aumentar su preparación y para que puedan evitar el desgaste psicológico de los asistentes sociales. Se prestará asistencia al Ministerio de Bienestar Social en la formulación de nuevas

políticas para el cuidado de niños especialmente vulnerables. Se apoyarán proyectos experimentales para prestar servicios a niños en instituciones y desarrollar la atención no institucional para niños con necesidades especiales.

#### Plan de preparación para casos de emergencia

15. El UNICEF seguirá prestando asistencia para fortalecer la capacidad de los asociados del Gobierno en la reacción y preparación tempranas ante situaciones repentinas de emergencia mediante la capacitación, orientación y prestación de suministros de emergencia. El UNICEF ya ha preparado, conjuntamente con los asociados del Gobierno, juegos de emergencia para la rehabilitación psicosocial. Estos juegos y otros suministros de emergencia serán distribuidos en las zonas de alto riesgo. Los asociados locales recibirán capacitación sobre la utilización adecuada de esos elementos. El UNICEF cooperará con la Oficina del Alto Comisionado de la Naciones Unidas para los Refugiados, el Programa Mundial de Alimentos, la Organización Mundial de la Salud y organizaciones no gubernamentales para coordinar la intervención en casos de emergencia.

#### Vigilancia y evaluación

16. Funcionarios del UNICEF y del Gobierno evaluarán conjuntamente y en forma regular las necesidades de la población que recibe asistencia y la repercusión de las intervenciones. El UNICEF colaborará con el Gobierno en la elaboración de mecanismos de evaluación y en la capacitación de los funcionarios pertinentes. Se hará una revisión oficial de mediano plazo de los programas para poder realizar los ajustes necesarios. Se efectuará una evaluación conjuntamente con las organizaciones gubernamentales participantes y otros asociados hacia el final del ciclo de programación. Esto permitirá aprovechar la experiencia adquirida y preparar los lineamientos principales de intervenciones futuras.

#### Apoyo al programa

17. La Oficina del UNICEF para Croacia se ocupará de la planificación, ejecución y vigilancia del programa propuesto de cooperación. La Oficina y los funcionarios se encargarán de la coordinación con otros organismos de la Naciones Unidas, organizaciones no gubernamentales y donantes bilaterales a fin de evitar la duplicación.

-----